

User Guide

Deutsch



harman/kardon
GO+PLAY™
portable hi-fi speaker for iPod



Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vor Gebrauch des Geräts durch:

- Diese Anweisungen durchlesen, alle Warnungen befolgen und die Anleitung zur späteren Verwendung aufbewahren.
- Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser benutzen.
- Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Keine Belüftungsoffnungen blockieren. Ein Mindestabstand von 10 mm um das gesamte Gerät ist zur ausreichenden Belüftung erforderlich.
- Keine offenen Flammen, wie etwa Kerzen, auf dem Gerät oder in seiner Nähe platzieren.
- Die Lautsprecher nicht mit Flüssigkeit oder Reinigungsmittel in Berührung kommen lassen.
- Das Abdeckgitter nicht zur Wartung oder Reparatur des Lautsprechersystems abnehmen. Das Lautsprechersystem enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können. Bitte alle Wartungen und Reparaturen dem Harman Consumer Group, Inc. überlassen.
- Das Lautsprechersystem keiner extremen Temperatur oder Feuchtigkeit, keinem direktem Sonnenlicht, übermäßigem Staub oder zu starken Vibrationen aussetzen. niemals in der Nähe von Wärmequellen, wie etwa Heizungskörpern, Heißluftöffnungen und Öfen, oder anderen Wärme erzeugenden Geräten einschließlich Lautsprechern aufstellen.
- Das Lautsprechersystem auf eine stabile, ebene Fläche stellen. Die Steuerelemente nicht mit Gewalt bedienen oder schwere Objekte auf das System stellen.
- Zur erforderlichen Reinigung eine weiches, trockenes Tuch benutzen. Ggf. ein feuchtes Tuch ohne Reinigungsmittel benutzen.
- Zum Schutz der Lautsprecher eine akustische Rückkoppelung vom Mikrofon, eine Dauerausgangsleistung von elektronischen Musikinstrumenten und einen verzerrten Ausgang aller Signalquellen vermeiden.
- Bei der Batterieentsorgung sollten die Auswirkungen auf die Umwelt berücksichtigt werden.
- Das Gerät nur in einem milden Klima benutzen.
- Bitte nicht die Sicherheitsvorrichtung des Polarisierungs- oder Schuko Steckers außer Kraft setzen. Ein Polarisierungsstecker hat zwei Zinken Ein Schuko-stecker besitzt einen Schutzkontakt. Der breite Zinke oder der Schutzkontakt sind aus Sicherheitsgründen vorhanden. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, bitte einen Elektriker zum Austausch der veralteten Steckdose verständigen.
- Das Stromkabel nicht einklemmen oder darauf treten, besonders nicht in der Nähe der Stecker oder Buchsen oder am Geräteaustritt.
- Nur vom Hersteller angegebene Zubehörteile verwenden.
- Bei Gewittern oder längerer Nichtbenutzung das Netzkabel dieses Geräts abziehen.
- Alle Wartungen und Reparaturen qualifizierten Fachkräften überlassen. Eine Reparatur wird erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, wenn etwa das Netzkabel oder sein Stecker beschädigt ist, Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangt sind, wenn das Gerät Feuchtigkeit oder Regen ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- ZUR VERMEIDUNG EINER STROMSCHLÄGGEFAHR DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKWAND) NICHT ABNEHMEN. DAS GERÄT ENTHÄLT KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER GEWARTET ODER REPARIERT WERDEN KÖNNEN. REPARATUREN ODER WARTUNGEN QUALIFIZIERTEN KUNDEN-DIENSTTECHNIKERN VON HARMAN CONSUMER GROUP, INC. ÜBERLASSEN.
- WARNUNG: Eine laute Lautstärkeinstellung kann zu Hörschäden führen. Vor dem Umschalten auf eine andere Quelle (Radio, CD-Spieler, MP3-Spieler, usw.) und vor dem Anschließen des Go+Play-Geräts von Harman Kardon die Lautstärke so leise wie möglich einstellen.
- WARNUNG: Zur Vermeidung einer Brand- oder Stromschlaggefahr dieses Lautsprechersystems keiner Feuchtigkeit oder dem Regen aussetzen.

regeln der bundesbehörde für kommunikation (fcc)

FCC-Erklärung und Warnung

Dieses Gerät befindet sich in Übereinstimmung mit Paragraph 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

- 1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- 2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen aushalten, einschließlich solcher Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

IC-Erklärung und Warnung

Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

- 1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- 2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen aushalten, einschließlich solcher Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

VOM HERSTELLER NICHT AUSDRÜCKLICH GENEHMIGTE MODIFIZIERUNGEN KÖNNEN DAZU FÜHREN, DASS DAS GERÄT NACH DEN FCC-REGELN NICHT BENUTZT WERDEN DARF.

 BLITZSYMBOL DAS UND DIE PFEILSPITZE IM DREIECK BEDEUTEN EIN WARNSYMBOL FÜR EINE GEFÄHRLICHE STROMSPANNUNG IM GERÄT.	CAUTION STROMSCHLÄGGEFAHR NICHT OFFENEN VORSICHT: ZUR VERMEIDUNG EINER STROMSCHLÄGGEFAHR DIE ABDECKUNG NICHT ABNEHMEN. IM GERÄT BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER GEWARTET ODER REPARIERT WERDEN KÖNNEN. DIE REPARATUR ODER WARTUNG QUALIFIZIERTEN FACHLEUTEN ÜBERLASSEN.	 DAS ALJRFEZEICHEN IM DREIECK DIENT ALS HINWEIS AUF WICHTIGE ANLEITUNGEN, DIE DEM GERÄT BELIEGEN.
SIEHE MARKIERUNG AUF DER GERÄTEUNTERSEITE.		

ACHTUNG!
Am besten wird das Netzteil erst am Harman Kardon Go+Play-Gerät angeschlossen, ehe das das Gerät an die Steckdose angeschlossen wird.

Wichtiger Hinweis für alle elektronischen Geräte:

Vor dem Abziehen der Audiokabel aus den Kopfhörer- oder Leitungspegel-Ausgangsbuchsen schaltet man am besten erst das Gerät aus. Dadurch wird die Lebensdauer des Geräts verlängert und das Gerät vor statischer Elektrizität und möglichen Schäden geschützt.

WARNUNG: ZUR VERMEIDUNG EINER BRAND- ODER STROMSCHLÄGGEFAHR DAS GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

WARNUNG: DIESES GERÄT SOLLTE KEINEN TROPFEN ODER SPRITZENDEN FLÜSSIGKEITEN AUSGESETZT WERDEN UND KEINEM MIT FLÜSSIGKEIT GEFÜLLTEN BEHÄLTERN, WIE ETWA VASEN, ALS STÄNDER DIENEN.

harman kardon go + play™

Vielen Dank

Willkommen Dank für den Kauf des tragbaren HiFi-Lautsprechersystems für iPod Harman Kardon Go+Play™. Das System wurde so konzipiert, dass es die höchsten Audionormen von Harman Kardon erfüllt. Das Harman Kardon Go+Play-Gerät erfüllt alle Ihre Hörer- und Reiseansprüche und ermöglicht ein Hörerlebnis Ihrer Lieblingsmusik, ganz gleich wo Sie sich befinden.

Einführung

Harman Kardon Go + Play: Dieses tragbare Lautsprecher-System mit Dock-Adapter für den Apple iPod vermittelt Ihnen auch unterwegs den Klanggenuss eines Heimkinosystems. Seine bahnbrechende Konstruktion bietet hohen Bedienungskomfort, satte Leistung und die Freiheit, Musik überall dort zu genießen, wo sie möchten. Einfach den iPod in den Dock-Anschluss stecken, und schon umgibt sie jener hochwertige Sound, wie ihn nur Harman Kardon zu bieten vermag. Für perfekten Tragekomfort sorgt der solide Transportbügel aus rostfreiem Stahl. Mit der passenden Tonquelle - außer dem iPod selbstverständlich auch MP3-Player oder andere Abspielgeräte - liefert dieses mobile Audio-Kraftpaket eine enorme Klangfülle von beeindruckender Klarheit. Und währenddessen wird Ihr iPod automatisch aufgeladen! Anhand der intelligenten Fernfernbedienung Smart Remote lassen sich bequem sämtliche iPod-Funktionen steuern. Mit Harman Kardon Go + Play bekommt portables Klangvergnügen eine aufregende neue und zukunftsweisende Erlebnisqualität.

Besondere Ausstattungsmerkmale

IEQ – Die Intelligent Equalization Technologie optimiert mithilfe des Prozessors und DSPs den Frequenzgang am Ausgang in Abhängigkeit von der Stromquelle: Batterie oder Steckdose.

Doppelte Endstufen – Die Harman Kardon Go + Play ist mit zwei voneinander unabhängigen Endstufen ausgestattet und liefert so an beiden Lautsprechern klaren, kraftvollen Sound.

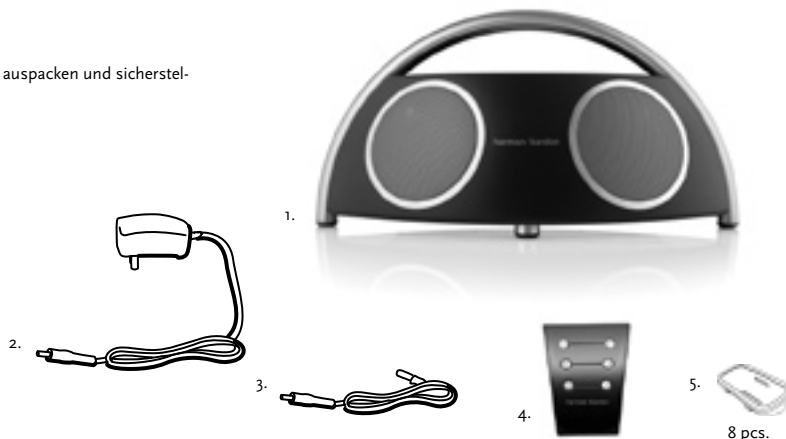
DSP – Digitaler Signalprozessor.

Fernfernbedienung – Damit können Sie das Harman Kardon Go + Play System problemlos aus einer Entfernung von bis zu 9 Metern fernsteuern.

lieferumfang

Das Harman Kardon Go+Play-System vorsichtig auspacken und sicherstellen, dass alle Komponenten vorhanden sind:

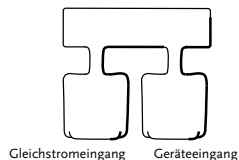
1. Harman Kardon Go + Play
2. Netzteil
3. 3,5-mm-Audiogerätekabel
4. Fernbedienung
5. iPod-Adapter



8 pcs.

einstellung des harman kardon go+play™-geräts

1. Das Harman Kardon Go+Play-System auspacken.
2. Den passenden Adapter für iPod in die Docking-Station stecken.
3. **WICHTIG:** Den verstellbaren iPod-Knopf in der Mitte der Docking-Station auf das jeweilige iPod-Modell einstellen.
4. Den iPod in die Docking-Station stecken.
5. Das Netzteil an der Gleichstrombuchse anschließen.
6. Den Adapter an der Steckdose anschließen.
7. Wenn der Batteriebetrieb bevorzugt wird, 8 Mono-Batterien unten im Gerät installieren.



Musik von einem iPod hören

1. Die Einschalttaste oben auf dem Harman Kardon Go+Play-Gerät drücken, um das Gerät einzuschalten.
2. Die Musik mit den iPod-Steuerungen wählen und spielen oder mit der „Smart“-Fernbedienung von Harman Kardon Befehle an den iPod senden. (Im Handbuch der „Smart“-Fernbedienung von Harman Kardon finden sich weitere Angaben.)
3. Die Lautstärke mit der Laut- (+) oder Leisetaste (-) oben auf dem Gerät oder der auf der „Smart“-Fernbedienung von Harman Kardon einstellen.

Musik von einem anderen Gerät hören

1. Das andere Gerät an der Gerätebuchse mit dem mitgelieferten anderen 3,5-mm-Geräte kabel anschließen.
2. Die Einschalttaste oben auf dem Harman Kardon Go+Play-Gerät drücken, um das Gerät einzuschalten.
3. Das Abspielen der anderen Musik mit dem Gerät einstellen.
4. Die Lautstärke mit der Laut- (+) oder Leisetaste (-) oben auf dem Gerät oder der auf der „Smart“-Fernbedienung von Harman Kardon einstellen.



iPod-Adapter

Aufladen des iPod

1. Darauf achten, dass der iPod mit Hilfe der passenden Adapters fest am Harman Kardon Go+Play-Gerät angeschlossen ist.
2. Sicherstellen, dass das Harman Kardon Go+Play-Gerät an einer Strom führenden Steckdose angeschlossen ist. Hinweis: Das Harman Kardon Go+Play-Gerät lädt keine anderen Geräte auf.

Fernbedienungsfunktionen

Die Fernbedienung funktioniert nur mit kompatiblen iPod-Modellen.
Im Handbuch der „Smart“-Fernbedienung von Harman Kardon finden sich weitere Angaben.

Aufbewahren der „Smart“-Fernbedienung

Das Harman Kardon Go+Play-Gerät ist mit einem Aufbewahrungsfach auf der Rückseite ausgerüstet. Zum Öffnen einfach auf das Fach drücken und die Fernbedienung hineinlegen.

Störungsbehebung

Fehleranzeige	Mögliche Ursache	Lösung	Hinweis
Klangqualität			
Kein Ton vom Harman Kardon Go+Play-Gerät .	Dem Gerät wird kein Strom zugeführt .	Sicherstellen, dass die Wandsteckdose unter Strom steht. Sicherstellen, dass alle Schalter für die Wand- oder Mehrfachsteckdose sowie alle Geräte schalter eingeschaltet sind.	Ist die Leuchtanzeige an? Wenn die Anzeige nicht leuchtet, wird dem Harman Kardon Go+Play-Gerät kein Strom zugeführt. Die Lösungsvorschläge durchführen.
	Falsche Quellenwahl.	Darauf achten, dass sich der iPod richtig in der Docking-Station befindet oder das Geräte Kabel richtig angeschlossen ist. Das Gerät lauter stellen. Das Gerät mit einer guten Quelle untersuchen. Das Geräte Kabel an der iPod-Kopfhörerbuchse anschließen.	
Ton nur von einer Seite/einem Kanal.	Der iPod oder das Geräte Kabel sind nicht fest angeschlossen.	Darauf achten, dass der passende iPod-Adapter benutzt wird und der iPod fest in der Docking-Station sitzt. Darauf achten, dass das Geräte Kabel fest an der Buchse angeschlossen ist. Den iPod zurücksetzen.	Darauf achten, dass es sich beim 3,5-mm-Gerätverlängerungskabel um ein Stereokabel handelt.
Verzerrung (Statik, Knister- oder Zischöne).	Das Rauschen kann durch eine Störung von einem Monitor, Handy oder anderem Sendergerät verursacht werden.		Das Harman Kardon Go+Play-Gerät weiter entfernt von den Geräten aufstellen, um zu sehen, ob die Verzerrung auf diese Weise behoben werden kann.

Fehleranzeige	Mögliche Ursache	Lösung	Hinweis
Klangqualität			
Verzerrungen (Rauschen oder Knacken).	Die Störung kann durch die Audioquelle oder das Quellmaterial verursacht werden.	Das Harman Kardon Go+Play-Gerät mit einer anderen Quelle ausprobieren.	Erfolgt die Verzerrung bei bestimmten Songs? In diesem Fall die Aufnahme überprüfen oder neu aufnehmen.
	Der Lautstärkepegel kann zu hoch sein.	Die Laufstärke der Quelle überprüfen.	Bei einigen Geräten wird das Ausgangssignal bei maximaler Lautstärke verzerrt.
	Der EQ-Pegel kann zu hoch sein.	Den EQ-Pegel des iPod oder des Quellengeräts überprüfen.	Harman Kardon empfiehlt, den EQ-Pegel des Quellengeräts gleichmäßig einzustellen oder [auszuschalten].
Das Harman Kardon Go+Play-Gerät macht ein lautes summendes oder brummendes Geräusch.	Das Eingangskabel ist nicht richtig angeschlossen.	Den Kabelanschluss überprüfen.	
	Das Kabel kann defekt sein.	Das Kabel austauschen.	
	Erdungskreis.	Das Harman Kardon Go+Play-Gerät ausschalten und in eine andere Wandbuchse stecken.	
Das Lautsprechersystem wird durch Hochfrequenzen gestört oder empfängt einen Radiosender transmission.	Das Eingangskabel kann Störungen empfangen.	Einen Ferritkern kaufen und das Kabelende herumwickeln. Ein Ferritkern ist beim örtlichen Elektronikgeschäft erhältlich.	

Fehleranzeige	Mögliche Ursache	Lösung	Hinweis
Aufladung			
Der iPod lädt sich nicht auf.	Dem Gerät wird kein Strom zugeführt.	Sicherstellen, dass die Wandsteckdose unter Strom steht. Sicherstellen, dass alle Schalter für die Wand- oder Mehrfachsteckdose sowie alle Geräteschalter eingeschaltet sind.	
	Ein falscher Adapter wurde benutzt.	Darauf achten, dass der passende Adapter für das jeweilige iPod-Modell benutzt wird.	
	Der iPod hat keinen vollen Kontakt mit der Docking-Station.	Darauf achten, dass der iPod fest in der Docking-Station sitzt.	

Technische Daten

Hersteller:	Harman Kardon, Inc.
Modell:	Harman Kardon Go + Play™
Erhältlich in:	Schwarz
Voraussetzungen:	iPod mit Docking-Anschluss, 3,5-mm-Ministereobuchse-Ausgangsbuchse für andere Geräte
Treiber:	Zwei Ridge- und zwei Atlas™-Wandler
Strom:	Hochtöner: 2 x 30 Watt bei 1 % Klirrfaktor Tiefötöner: 2 x 30 Watt bei 1 % Klirrfaktor
Frequenzbereich:	40 Hz – 20 kHz
Abmessungen:	Länge: 500 mm Breite: 230 mm Höhe: 240 mm
Gewicht:	3,9 kg
Eingangsimpedanz:	>10 k ohms
Rauschabstand:	>85 dB
Spannung:	Eingang: 100 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 2,0 A Ausgang: 18 V, 3,3 A

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (nur USA)

www.harmanardon.com

Hergestellt in China.

H Harman International

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

Harman Kardon ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke von Harman International Industries, Incorporated.
Harman Kardon Go + Play und Atlas sind eine Marke von Harman International Industries, Incorporated.

iPod ist eine Marke von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern. iPod ist nicht im Lieferumfang enthalten.

„Made for iPod“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell für den Anschluss an einen iPod konzipiert wurde und vom Entwickler dafür zertifiziert wurde, dass dieses Produkt den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Verantwortung für das Funktionieren dieses Produkts sowie seine Konformität mit landesspezifischen Sicherheitsrichtlinien.



Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll; nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde.

Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.

Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.